

Lo mériou = Le miroir

Autor(en): **Laguièr, Andri / Lagger, André**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **28 (2000)**

Heft 109

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244227>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages valaisannes

Lo mériou

Le môndo yè fran ôn mériou.
Tô fé la mouye ou choréc :
Tô tè vi chôntrou ou zoyou.
Chèr lo bo cholè, pâ lo chéc !

Côre lèc dè hléc quié vi nir !
Yè bôn quiè po décoraziè.
Yè h'ôn malâdo, ôncô pir ;
Ou pâ ouaréc, eincoraziè.

Ôblia lè croué zor, lè soussi.
Tè fât èhréirè ou prèjein.
Le vià yè bèla, deu mèrsi.
Tô rêchi chein quié t'eind'atein.

Le zoué dè véivré chè ouâgnè.
Pâ fâta d'atsètâ lo gran.
D'éhrè dou bôn lâ, tô gagnè.
Chi comein lè petéc j'einfan.

Mimo che d'ôn tè djiôn borcha,
Po t'ocôpâ dè to j'einfan,
Sacrefeye ôna corcha.
Pach'avoué lour dè vré moman.

Le bonour yein pâ dou dèfoura.
Yè lé can chè totsôn dô cour.
L'améc aréivè a l'oura,
Dè yâzo po panâ lè pliour.

Le miroir

*Le monde est semblable à un miroir.
Tu fais la grimace ou tu souris :
Tu te vois triste ou joyeux.
Choisis le beau soleil, pas le vent !*

*Fuis le pessimiste !
Il ne fait que décourager.
Il est pire encore qu'un malade
Qui ne veut pas guérir, encourager.*

*Oublie les mauvais jours, les soucis.
Il te faut écrire au présent.
La vie est belle, dis merci.
Tu reçois ce que tu en attends.*

*La joie de vivre se sème.
Il n'est pas nécessaire d'acheter le grain.
Tu gagnes à être de bonne humeur.
Imite les petits enfants.*

*Même si certains te traitent d'imbécile,
Pour t'occuper de tes enfants,
Sacrifie un instant.
Passe avec eux des moments vrais.*

*Le bonheur ne vient pas de l'extérieur.
Il est là quand deux coeurs se touchent.
L'ami arrive à l'heure,
Parfois pour sécher les pleurs.*

Avreu 1998

Andri Laguièr

Avril 1998

André Lager

*"C'est notre intérieur qui construit
notre extérieur"*